

Kidsclubnieuws

Voor kinderclubs bij het azc.

Wie één van zulke kinderen ontvangt in Mijn Naam, die ontvangt Mij. Markus 9:37a.

Beste kinderwerkers en belangstellenden,

In de afgelopen jaren is een grote groep Eritreeërs naar Nederland gekomen. Juist nu zie ik veel Eritrese kinderen op het azc die gekomen zijn door gezinshereniging. Voor mij is dit een hele nieuwe groep én een groep die ik lastig te bereiken vind. Tijd dus om me in Eritrea te gaan verdiepen. Ik was geraakt door de gebrokenheid van het land en de traumatische ervaringen die kinderen doormaken. Ook deze groep heeft Gods liefde en herstel hard nodig. Door deze kidsclubnieuws hoop ik dat jullie geholpen worden om in contact te komen met deze groep. Hij is deze keer wat langer in verband met een interview met Jusef, een jongen uit Eritrea.

Heb je vragen rond kinderwerk? Wil je actief worden? Bel of mail gerust!

Hartelijke groet,

Kinderwerk Gave,
Steveline van Wolfswinkel
kinderwerk@gave.nl



Inspiratie

En Jezus trok rond in al de steden en dorpen en gaf onderwijs in hun synagogen, en Hij predikte het Evangelie van het Koninkrijk en genas iedere ziekte en elke kwaal onder het volk. Toen Hij de menigte zag, was Hij innerlijk met ontferming bewogen over hen, omdat zij vermoeid en verstrooid waren, zoals schapen die geen herder hebben.

Mattheus 9:35, 36

Terwijl Jezus op aarde rondliep zag Hij in Israël een volk zonder goede leiders. Zonder goede leiders is het moeilijk voor een volk, zijn ze vermoeid en verstrooid. Als dat voor één volk wel geldt is dat voor Eritrea. Veel van hen slaan daarom op de vlucht op zoek naar een beter leven. We mogen hen namens Jezus het Evangelie van het Koninkrijk en herstel geven door relaties te bouwen en in liefde met deze kinderen om te gaan.

Gebedshoek

In deze rubriek vind je gebeds- en dankpunten. Heb je iets waarvoor je gebed wilt vragen? Laat het gerust weten!

Dank...

- Voor alle kerstvieringen in december. Dank dat er zoveel vluchtelingen het kerstverhaal mochten horen.

Bid...

- Voor het land Eritrea. Voor bescherming voor de Eritreeërs die op de vlucht zijn en voor goede contacten met Nederlandse christenen voor de Eritreeërs die hier gekomen zijn.

Uit het veld

Interview met Jusef, een jongen uit Eritrea

Met dank aan Frieda Keijzer, kinderclub Utrecht.

Dit interview is ook gepubliceerd in Klik, kinderclubblad van de HGJB.

Jusef is een Eritrese jongen van 9 jaar die nog maar 1,5 maand in het azc in Utrecht woont. Samen met zijn moeder en kleine broertje (6) is hij gevlucht. Drie jaar hebben ze over de reis gedaan! Ze gingen te voet van Eritrea naar Ethiopië. Daarna gingen ze via Sudan en Libië, met de boot naar Europa.

In Eritrea

Het was best fijn om in Eritrea te wonen. Eerst woonden ze in een hutje met een grasdak. Daarna ging zijn vader een mooi huis bouwen met een echt dak en echte bedden. Jusef mocht meehelpen stenen sjouwen.

Opa en oma woonden een eind verder en hadden een boerderij. Daar ging hij vaak naar toe. Meestal ging hij samen met zijn neef die twee jaar ouder is. Die beschermde hem. Soms moesten ze wel eens een eindje door een wilde rivier. Jusef weet nog dat hij dan achter de koeien aan zwom en hun staart vasthield. De koeien vonden dat niet eens erg want de koeien wisten dat de jongens goed voor hen hadden gezorgd. Van zijn moeder had Jusef een poes gekregen. Met een katapult schoot hij dan een vogeltje dood om eten aan zijn poes te geven. Toen Jusef jong was verlieten steeds meer mensen het dorp vanwege gevaar. Ook Jusef, samen met zijn moeder en broertje. Zijn vader was al eerder gevlucht naar Israël.



De reis

Het was een hele lange reis. Meestal legden ze de afstand lopend af. Soms werden ze meegenomen door een auto, daar moesten ze dan flink voor betalen. Hij weet nog wel dat die man die hun meenam door de eindeloze hete woestijn helemaal niet aardig was. Ze hadden maar een heel klein flesje water bij zich, dus hij kon alleen maar zijn lippen nat maken. Als Jusef of iemand anders iets aan de man vroeg, kreeg hij gelijk een zweepslag met een riem. Jusef weet nog heel goed hoeveel pijn dat deed! Dus hij hield zijn mond wel en probeerde genoeg te hebben aan het kleine beetje water.

Bang

Jusef was vaak bang tijdens de reis, het was heel gevaarlijk. "Eén keer moesten we met de auto met heel veel mensen erin een hele hoge steile zandberg op. De andere auto's gleden allemaal terug en één auto ging zelfs over de kop en toen was de chauffeur dood. Hij had allemaal zand in zijn mond.

Toen was ik heel erg bang en heb toen gebeden en toen ging onze auto zo recht omhoog en het ging allemaal goed!"

In Nederland

Nu is Jusef alweer 2,5 jaar in Nederland. Hij vindt Nederland mooi. Vooral de speeltuintjes. Ook vindt Jusef het fijn om naar school te gaan. "Daar heb ik veel vriendjes en kan ik Nederlands praten. Ik maak dan altijd grapjes in het Nederlands. Dan moeten de kinderen lachen om mij". Als Jusef later groot is wil hij piloot worden of bootmachinist. "Dan ga ik mijn familie en heel veel andere mensen naar Nederland brengen en dan doe ik dat heel goedkoop. Misschien kunnen mijn opa en oma dan ook komen en misschien neem ik hun dieren dan ook wel mee."

Kinderen uit Eritrea

Informatie en achtergronden

Inleiding

Uit het interview konden we al verschillende dingen leren over kinderen uit Eritrea. De totaal andere cultuur waar ze uit komen, hun traumatische vlucht. Hieronder vind je meer informatie en achtergronden over Eritrea, de vluchtredekenen, de kinderen en hoe zij worden opgevoed en hun religie.

Over Eritrea

Eritrea, een land in Oost-Afrika. Eritrea kent negen bevolkingsgroepen. De Tigrinya is de grootste groep (70%). Iedere groep heeft een eigen taal. Eritreeërs in Nederland zijn meestal Orthodox-christelijke Tigrinya en komen van het zuidelijke platteland. Andere Eritreeërs die vluchten zijn veelal moslim en vluchten naar islamitische landen in de regio zoals Sudan. Tigrinya leven vooral van de landbouw of veeteelt. Nadat de oorlog met Ethiopië in 1998 uitbrak, verviel het land in armoede. Mensen zijn vooral bezig met overleven, er is weinig voedsel te koop.



Waarom vluchten zij?

Eritrea wordt geregeerd door één van de meest onderdrukkende regimes ter wereld. Al sinds 1993 zijn er geen nationale verkiezingen meer gehouden. Kritiek op de regering is verboden en er is geen persvrijheid. De overheid arresteert iedereen die zij als tegenstanders ziet. Religieuze minderheden worden vervolgd. Daarbij is er een dienstplicht voor mannen en vrouwen, die zelfs levenslang kan duren. Hierbij krijgen Eritreeërs een maatschappelijke functie toegewezen, variërend van ambtenaar tot mijnwerker. Alles in het landsbelang – gratis – óf tegen een zeer kleine vergoeding. Mensen weten niet of en wanneer ze worden ontslagen van de dienstplicht.

Hierdoor hebben Eritreeërs weinig toekomstperspectief. Veel van hen vluchten daarom via Sudan en Libië naar Europa. Een gevaarlijke reis, velen worden gekidnapt en mishandeld. In ruil voor hun vrijheid worden familieleden in Europa gechanteerd om losgeld te betalen. Sommigen zijn het slachtoffer van orgaanroof. Vanwege de situatie in hun land, krijgen vrijwel alle Eritreeërs een verblijfsstatus in Nederland.

Tot 2012 vluchtten Eritreeërs veelal naar Israël. Doordat Israël de grens heeft gesloten is dit niet meer mogelijk en is de vluchtroute verlegd naar Europa. Hierdoor hebben nog wel veel Eritreeërs familieleden in Israël wonen.

Lesje Tigrinya-taal

Selam (Hallo)

Kemey alega / alegi (Hoe gaat het?)

Tsboek (Goed)

Kof bel / beli (Ga zitten)

Yekenieley (Dank je/u wel)

Intay khgzeka / khgzeki (Waarmee kan ik je/u van dienst zijn?)

Selam yerakbena, Ciao (Tot ziens)

Kinderen in Eritrea

Tot hun vijfde jaar kunnen kinderen ook echt kind zijn. Er wordt veel buiten gespeeld. Vanaf hun zesde jaar gaan kinderen naar school. Naast school moeten de meisjes hun moeder steeds meer helpen in het huishouden en de jongens helpen hun vader op de akker of als veehoeder. Door de situatie in het land gaan niet alle kinderen naar school. Soms moeten ze helpen op de akkers vanwege armoede, of er wordt minder onderwijs gegeven. Doordat sommigen al jong vluchten is er soms ook een gat in hun leerproces.

Er wordt weinig gepraat in de opvoeding. Kinderen leren door na te doen. Je doet wat je omgeving doet.

De dienstplicht heeft grote gevolgen voor zowel het onderwijs als voor de gezinnen. Veel vaders zijn afwezig in het gezin vanwege de dienstplicht. Het verlof is minimaal. Veel leraren geven nauwelijks les omdat zij er te weinig mee verdienen om in hun onderhoud te voorzien. Daarom gaan ze even naar school om hun handtekening te zetten, maar gebruiken ze hun tijd om privélessen te geven en zo wat bij te verdienen. Veel kinderen gaan tot en met het elfde leerjaar naar school om de dienstplicht te ontkomen. Deze begint na het twaalfde leerjaar. Er is weinig motivatie om te leren omdat er geen perspectief is op een vervolgstudie of om een beroep te kiezen. Daarom willen veel Eritreeërs sportman of muzikant worden. Deze groepen hoeven niet mee te doen aan de dienstplicht.



Opvoeding in Eritrea

Een belangrijke waarde is respect en gehoorzaamheid aan ouders en andere volwassenen. Oogcontact wordt vermeden, met name kinderen kijken omlaag. Er is weinig aandacht voor zelfontplooiing of talentontwikkeling. Kinderen leren te denken wat de omgeving denkt en te doen wat de omgeving doet. Er wordt weinig uitleg gegeven over wat wel en niet mag. Dingen worden verboden zonder

nadere uitleg. Correctie gebeurt door ouders maar ook door andere familieleden en burens. Lijfstraffen zijn normaal. Voor meisjes gelden er strengere regels dan voor jongens.

Moeder is er voor de zorg en vader voor de discipline. Doordat vader vaak uit beeld is kunnen kinderen druk zijn of geen grenzen kennen. Ook komt het voor dat moeder veel uit beeld is om te werken voor extra inkomsten. Hierdoor krijgen ouders steeds minder invloed op hun kinderen, missen kinderen een voorbeeldfiguur en vervagen normen en waarden.

Eritrese kinderen in Nederland

Vanwege de cultuur kunnen kinderen heel introvert en bescheiden zijn. Het is goed om hen persoonlijk uit te nodigen voor de club. Ze zullen niet 'zomaar' uit zichzelf komen. Door gebrek aan discipline kunnen kinderen ook heel druk en ongedurig zijn. Het is belangrijk om dan duidelijke grenzen te stellen.

Doordat Nederland zo ontzettend anders is verliezen Eritreeërs vaak hun zelfvertrouwen. Al hun vaardigheden zijn hier niet belangrijk en door alle nieuwe dingen lopen ze ertegenaan dat ze heel veel niet kunnen. Het is belangrijk het zelfvertrouwen van kinderen te bevorderen door kleine prestaties uit te vergroten. Daarnaast vinden kinderen het lastig om open vragen te beantwoorden. Het is beter te vragen 'Heb je geholpen met het zorgen voor de dieren? Dus je weet heel veel van dieren?' dan 'Waar ben je goed in?'.

Doordat deze kinderen en hun familie uit een wij-cultuur komen hebben ze een sterke behoefte aan vertrouwde mensen om hen heen. Heb je een band opgebouwd dan hoor je er helemaal bij en wordt

je mama Holland of oom of tante genoemd. Wel kan het soms even duren voor het vertrouwen is opgebouwd. Wantrouwen, schaamte en verminderd zelfvertrouwen kunnen in de weg staan om een contact op te bouwen. Er is daarom ook veel initiatief van onze kant nodig.

Veel kinderen zijn tijdens de vlucht ernstig getraumatiseerd geraakt. Meer over trauma's is te lezen in de kidsclubnieuws van maart 2016. Deze kunt u opvragen via kinderwerk@gave.nl.

Religie

Vrijwel alle Eritreeërs in Nederland zijn christen, meestal orthodox. Het geloof van een Eritreeër is zichtbaar aan de kleding. Orthodoxe christenen gaan in het wit gekleed, moslims dragen gekleurde kleding.

De Eritrees-orthodoxe kerk kent heel veel tradities. Er zijn 200 vastendagen in het jaar. Elke woensdag en vrijdag vasten Eritrees-orthodoxe christen van dierlijke producten. Een kerkdienst duurt gemiddeld vier uur. In Nederland zoeken Eritreeërs elkaar vaak op in hun eigen kerk, bijvoorbeeld in Amstelveen of Rotterdam. Met elkaar voelen ze zich veiliger dan met Nederlanders. Hoe meer men is ingeburgerd, hoe meer de kerkgang soms ook afneemt.



Tips

- Laat zien dat je om deze kinderen geeft. Ze hebben behoefte aan vertrouwde mensen om hen heen.
- Bevorder hun zelfvertrouwen door kleine prestaties uit te vergroten.
- Neem zelf veel initiatief: Eritreeërs zijn meer volgend.
- Probeer kinderen een uitlaatklep te bieden in muziek, sport, creativiteit.
- Communiceer voorzichtig: vermijd directe en persoonlijke vragen en vraag niet naar familie. Veel Eritreeërs zijn angstig en gesloten vanuit de onveiligheid en controle die ze kennen.
- Weet dat orthodoxe Eritreeërs contact met protestanten liever mijden. Er is wantrouwen en protestanten worden gezien als vijandig.
- Gebruik bijbelverhalen: Eritrea heeft een vertelcultuur en geen leescultuur.
- Begin geen discussie over de inhoud van het orthodoxe geloof. Vermijd het benoemen van verschillen, zoals de rol van engelen of de positie van Maria.
- Help hen met praktisch leven in Nederland. Eritreeërs hebben deze hulp extra hard nodig.
- Gebruik humor! Samen lachen is een goed contactmiddel bij Eritreeërs.
- Heb geduld. De relatie lijkt soms van één kant te komen, maar wordt wel gewaardeerd! Hoe langer het contact, hoe meer het vertrouwen groeit.
- Geniet van hun gastvrijheid: Eritreeërs zijn trots, zij geven hun gasten graag het beste, ook als ze zelf weinig hebben.

Bronvermelding

- [Achtergrondinformatie](#) 'In contact met Eritreeërs' (website Gave)
- [Factsheet](#) Eritrese vluchtelingen (Pharos)
- [Handreiking](#) ondersteuning Eritrese nieuwkomers bij integratie (KIS)
- [Lezing](#) van Binyam Andebrhan: omgaan met jonge Eritrese vluchtelingen.

Voor in de agenda...

... voor de kinderwerker

Trainingsdag 17 maart 2018

Zaterdag 17 maart ben je van harte welkom bij onze trainingsdag in Utrecht. Een dag vol ontmoeting, relevante seminars en een informatiemarkt. Een dag vol (nieuwe) inspiratie en praktische ideeën. Iedereen die de vluchteling in Nederland een thuis wil bieden is welkom.

Er is ook een seminar rond kinderwerk 'Gedrag van vluchtelingenkinderen en orde op je club' door Marnella Noordermeer. Zij is orthopedagoog en heeft al jaren ervaring met asielzoekerskinderen.

Voor meer informatie en aanmelden: www.gave.nl/trainingsdag.

Open lesweken februari en maart Jeugd met een Opdracht

In januari begint er een "Children at Risk" school bij Jeugd met een Opdracht Heidebeek in **Heerde**. Deze school heeft een speciale focus op vluchtelingen kinderen en hun families. Bij deze school worden mensen getraind die een hart hebben voor kinderen in nood en die op dit gebied werken of willen gaan werken. Er zijn een aantal lesweken voor mensen in Nederland die werken met vluchtelingenkinderen. De lessen zijn in het Engels:

- 14 t/m 16 februari – Human Trafficking – Sarah Adeyinka – 70 euro
- 12 t/m 16 maart – Abuse and Trauma – Kay Lorentz uit Zuid-Afrika 110 euro
- 26 t/m 29 maart – Annette Jandrell – Community development 90 euro

Meer informatie en aanmelden: www.ywamheidebeek.org/car | car@ywam.nl

Toerustingsavond 'Gods verhaal voor vluchtelingenkinderen' 5 februari 2018

Op 5 februari ben je welkom in *Veenendaal* voor een toerustingsavond 'Gods verhaal voor vluchtelingenkinderen'. Het is een avond over wat je vertelt en hoe je dit het beste kan vertellen aan vluchtelingenkinderen. Je gaat naar huis met nieuwe inspiratie en ideeën hoe je verschillende verhalen uit de Bijbel kunt visualiseren. De avond wordt gegeven door Frieda Keijzer.

Meer informatie en aanmelden: kinderwerk@gave.nl

Arabische conferentie 9-12 augustus 2018

Doe je mee? 9-12 augustus 2018 is de jaarlijkse Arabische Conferentie. Tijdens deze conferentie voor Arabisch sprekenden verzorgen wij het kinder- en jongerenwerk. Het is een weekend waarin je volop kan genieten van het werken met de kinderen, hen kan leren over Jezus en de Arabische cultuur kan ervaren. Voor meer informatie, mail of bel: kinderwerk@gave.nl



... voor het asielzoekerskind

Kinderkampen

Ook in 2018 kunnen asielzoekerskinderen via Gave mee met een christelijk zomerkamp. Op kamp hebben de kinderen veel plezier en horen zij over de liefde van Jezus!

www.gave.nl/kinderkampen

Stichting Gave

Marie Curiestraat 35
3846 BW Harderwijk
0341-460328
www.gave.nl

Kinderwerk Gave

Steveline van Wolfswinkel
kinderwerk@gave.nl
www.gave.nl/kinderwerk

Kidsclubnieuws (verschijnt 3x per jaar)

Wil je deze nieuwsbrief niet meer ontvangen?
Je kan je afmelden bij:
secretariaat@gave.nl